

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
DECLARATION OF CONFORMITY EU
EU-KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG
EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU
EU VYHLÁSENIE O ZHODE
EU UYGUNLUK BEYANNAMESİ
ЗЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ EU
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EU
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ EU
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IZJAVA O SKLADNOSTI EU
УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EU
EU VASTAVUSDEKLARATSIOON
EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
EU ΑΤΙΤΙΚΤΙΕΣ DEKLARACIJA
IZJAVA O SUKLADNOSTI EU
IZJAVA O PODUDARANJU EU
IZJAVA O PODUDARANJU EU
ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ СО ЕУ ДИРЕКТИВИ
DEKLARATE KONFORMETETI EU
ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЕУ
(EU) 符合标准声明

قېبوروا قىباطم كداهش (EU)



DAB PUMPS LTD.
6 Gilbert Court
Newcomen Way
Severalls Business Park
Colchester
Essex
C04 9WN - UK
salesuk@dwgroup.com
Tel. +44 0333 777 5010

DAB PUMPS IBERICA S.L.
Calle Verano 18-20-22
28850 - Torrejón de Ardoz - Madrid
Spain
Info.spain@dwgroup.com
Tel. +34 91 6569545
Fax: + 34 91 6569676

DAB PUMPS BV
'tHofveld 6 C1
1702 Groot Bijgaarden - Belgium
info.belgium@dwgroup.com
Tel. +32 2 4668353

DAB PUMPS B.V.
Albert Einsteinweg, 4
5151 DL Drunen - Nederland
info.netherlands@dwgroup.com
Tel. +31 416 387280
Fax +31 416 387299

DAB PUMPS INC.
3226 Benchmark Drive
Ladson, SC 29456 - USA
info.usa@dwgroup.com
Tel. 1- 843-797-5002
Fax 1-843-797-3366

DAB PUMPS SOUTH AFRICA
Twenty One industrial Estate,
16 Purlin Street, Unit B, Warehouse 4
Olifantsfontein - 1666 - South Africa
info.sa@dwgroup.com
Tel. +27 12 361 3997



DAB PUMPS S.p.A.
Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy
Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950
www.dabpumps.com

OOO DAB PUMPS
Novgorodskaya str. 1, block G
office 308, 127247, Moscow - Russia
info.russia@dwgroup.com
Tel. +7 495 122 0035
Fax +7 495 122 0036

DAB PUMPS GmbH
Am Nordpark 3
41069 Mönchengladbach, Germany
info.germany@dwgroup.com
Tel. +49 2161 47 388 0
Fax +49 2161 47 388 36

DAB PUMPS POLAND SP. z o.o.
Ul. Janka Muzykanta 60
02-188 Warszawa - Poland
polska@dabpumps.com.pl

DAB PUMPS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.
Av Amsterdam 101 Local 4
Col. Hipódromo Condesa,
Del. Cuauhtémoc CP 06170
Ciudad de México
Tel. +52 55 6719 0493

DAB PUMPS OCEANIA PTY LTD
426 South Gippsland Hwy,
Dandenong South VIC 3175 –Australia
info.oceania@dwgroup.com
Tel. +61 1300 373 677

DAB PUMPS HUNGARY KFT.
H-8800
Nagykanizsa, Buda Ernő u.5
Hungary
Tel. +36 93501700

DAB PUMPS (QINGDAO) CO. LTD.
No.10 Xindong Road Jiulong Town, Jiaozhou
City 266319, Qingdao (Shandong) - China
mailto:info.china@dabpumps.com

IT	La presente Dichiarazione di Conformità annulla e sostituisce la Dichiarazione contenuta all'interno del libretto istruzione.
FR	La présente Déclaration de Conformité annule et remplace la Déclaration présente à l'intérieur du manuel d'instructions.
EN	The present Declaration of Conformity cancels and replaces the Declaration in the instruction manual.
DE	Die vorliegende Konformitätserklärung annulliert und ersetzt die in der Betriebsanleitung enthaltene Erklärung.
NL	Deze Verklaring van Overeenstemming annuleert en vervangt de Verklaring die is opgenomen in het instructieboekje.
ES	Esta Declaración de Conformidad anula y sustituye la Declaración contenida en el manual de instrucciones.
SV	Denna försäkran om överensstämmelse annullerar och ersätter den försäkran som finns i bruksanvisningen.
PL	Niniejsza Deklaracja Zgodności unieważnia i zastępuje Deklarację zawartą w instrukcji obsługi.
SK	Toto vyhlásenie o zhode ruší a nahrádza vyhlásenie o zhode obsiahnuté v knižke s návodom na používanie.
TR	İşbu Uygunluk Beyannamesi, kullanım kılavuzunun içinde bulunan Beyannameyi iptal eder ve onun yerine geçer.
RU	Настоящее заявление о соответствии отменяет и заменяет Заявление, прилагающееся к инструкциям по эксплуатации.
RO	Prezenta Declarație de Conformitate anulează și substituie Declarația din libretul de instrucțiuni.
EL	Η παρούσα Δήλωση ακυρώνει και αντικαθιστά την Δήλωση που υπάρχει στο Εγχειρίδιο Οδηγίων.
PT	Esta Declaração de Conformidade anula e substitui a Declaração contida no manual de instruções.
FI	Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus mitätöi ja korvaaohjekirjassa olevan vakuutuksen.

IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE Noi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti a marchio DAB PUMPS ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi alle seguenti direttive ed alle seguenti norme:
FR	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU Nous, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , déclarons sous notre responsabilité exclusive, que les produits portant la marque DAB PUMPS auxquels cette déclaration se réfère sont conformes aux directives suivantes ainsi qu'aux normes suivantes:
EN	DECLARATION OF CONFORMITY EU We, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declare under our exclusive responsibility that the products bearing the trade marks DAB PUMPS to which this declaration relates are in conformity with the following directives and by the following standards:
DE	EU-KONFORMITÄTSEKRLÄRUNG Wir, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , erklären unter unserer ausschließlichen Verantwortlichkeit, dass die Produkte der Marke DAB PUMPS auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Richtlinien sowie den folgenden Normen entsprechen:
NL	EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING Wij, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , verklaren uitsluitend voor eigen verantwoordelijkheid dat de producten van het merk DAB PUMPS waarop deze verklaring betrekking heeft, conform de volgende richtlijnen zijn en conform de volgende normen:
ES	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU Nosotros, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos con las marcas DAB PUMPS a los que se refiere esta declaración son conformes con las directivas siguientes y con las normas siguientes:
SV	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE Vi, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy , försäkrar under eget ansvar att produkterna av fabrikat DAB PUMPS som denna försäkran avser är i överensstämmelse med följande direktiv och följande standarder:
PL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU My, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty ze znakiem DAB PUMPS będące przedmiotem niniejszej deklaracji są zgodne z poniższymi dyrektywami i z poniżej wymienionymi normami:
SK	EU VYHLÁSENIE O ZHODE My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobky značky DAB PUMPS na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, vyhovujú nasledujúcim smerniciam a nasledujúcim normám:

DA	Denne overensstemmelseserklæring ophæver og erstatter overensstemmelseserklæringen i manualen.
CS	Toto prohlášení o shodě ruší a nahrazuje prohlášení o shodě obsažené v příručce s návodem na používání.
HU	A jelen Megfelelőségi Nyilatkozat érvényteleníti és helyettesíti a használati útmutató által tartalmazott Nyilatkozatot.
SL	Ta le izjava o skladnosti preklicuje in zamenjuje ono izjavo, ki se nahaja v knjižici z navodili.
BG	Настоящото Удостоверение за Съответствие анулира и заменя Удостоверението, съдържащо се в наръчника с инструкциите.
ET	Käesoleva vastavusdeklaratsiooni puudumisel, asendab seda kasutusjuhendile lisatud deklaratsioon.
LV	Šī atbilstības deklarācija atceļ un aizvieto deklarāciju, kuru satur instrukciju rokasgrāmata.
LT	Ši atitikties deklaracija panaikina ir pakeičia pateikiamą instrukcijoje deklaraciją.
HR	Ova izjava o skladnosti poništava i zamenjuje onu izjavu, koja se nalazi u knjižici s upustvima
SR	Ova izjava o podudaranju obezvređuje i zamenjuje onu izjavu, koja se nalazi u knjižici sa upustvima
SR ME	Ova izjava o podudaranju obezvrjeđuje i zamjenjuje onu izjavu, koja se nalazi u knjižici sa upustvima
MK	Таа Декларација за Сообразност ја анулира и ја заменува Декларацијата содржана во Упатството за употреба
SQ	Kjo Deklarata e Pajtueshmërisë anulon dhe zëvendëson Deklaratën e përmblajtura në broshurë udhëzuese
UK	Дана Декларация Відповідності скасовує та замінює декларацію, що міститься в інструкції
ZH	符合性声明取消并更替了用户手册中的声明
AR	ندو جومل كداهشل ان القم لحيتو ي علت مده قىباطملا كداهش لام عتس اىل تاداشير ال ليدل ل خاد

TR	EU UYGUNLUK BEYANNAMESİ Biz, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Italy , Mühürsür sorumluluğumuz altında olarak aşağıda belirtilen DAB PUMPS markasını taşıyan ve işbu beyannamenin ilişkin olduğu ürünlerin aşağıdaki direktiflere ve aşağıdaki standartlara uygun olduklarını beyan ederiz:
RU	ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕУ Мы, DAB Pumps S.p.A. - Вия М. Поло, 14 – Местрино (ПД) – Италия , заявляем под полную нашу ответственность, что изделия марки DAB PUMPS к которым относится данное заявление, отвечают требованиям следующих директив и следующих нормативов:
RO	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EU Noi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declaram sub exclusivă noastră responsabilitate că produsele cu marca DAB PUMPS la care se referă această declarație sunt conforme cu următoarele directive și cu următoarele norme:
EL	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΥ Η εταιρεία DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italia Δηλώνει υπεύθυνα πως τα προϊόντα με το σήμα DAB PUMPS στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές των παρακάτω οδηγιών και με τους παρακάτω κανονισμούς:
PT	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU Nós, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos com marca DAB PUMPS aos quais esta declaração diz respeito, estão em conformidade com as seguintes diretivas e com as seguintes normas:
FI	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS Me, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy , vakuutamme ottaen täyden vastuun, että tuotteet joilla on tuotemerkki DAB PUMPS joita tämä vakuutus koskee, ovat seuraavien direktiivien ja seuraavien standardien mukaisia:
DA	EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING Vi, DAB Pumps S.p.A. - Via M. Polo 14 - Mestrino (PD) - Italy , erklærer på eget ansvar, at produkterne med mærket DAB PUMPS der er omfattet af denne erklæring opfylder kravene i følgende direktiver og i følgende standarder:
CS	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy prohlašujeme na naši výhradní zodpovědnost, že výrobky značky DAB PUMPS na která se toto prohlášení vztahuje, vyhovují následujícím směrnici a následujícím normám:
HU	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , Teljes felelőséğünk tudatában kijelentjük, hogy a DAB PUMPS márkajelzésű termékek amelyekre a jelen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az alábbi irányelveknek és a következő normáknak:

SL	IZJAVA O SKLADNOSTI EU Mi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, izjavljujemo na našo popolno odgovornost, da proizvodi pod znamko <i>DAB PUMPS</i> na katere se ta izjava nanaša, so v skladu s sledečimi navodili kakor tudi s sledečimi pravili:
BG	УДОСТОВЕРЕНИЕ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ EU Ние, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италия, под нашата ексклузивна отговорност заявяваме, че изделията под марката <i>DAB PUMPS</i> за които се отнася настоящото удостоверение, съответстват на следните директиви и на следните норми:
ET	EU VASTAVUSDEKLARATSIOON Meie, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, kinnitame omal vastutusel, et tooted kaubamärkidega <i>DAB PUMPS</i> millega see deklaratsioon seondub, vastavad järgmistele direktiividele ja järgmistele standarditele:
LV	EU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA Mēs, DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, saskaņā mūsu atbildību paziņojam, ka produkti preču zīmes <i>DAB PUMPS</i> uz kuriem attiecas šī deklarācija, atbilst šādām direktīvām un šādām normām:
LT	EU ATITIKTIES DEKLARACIJA Mes, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy atskaitingai pareiškiame, kad produktai su prekių ženklais <i>DAB PUMPS</i> atitinka šių direktyvų reikalavimus bei šių normų reikalavimus:

HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI EU Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku <i>DAB PUMPS</i> na koje se ova izjava odnosi, sukladni su sljedećim uputama kao što i sljedećim propisima:
SR	IZJAVA O PODUDARANJU EU Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku <i>DAB PUMPS</i> na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sledećim pravilima kao što i sa sledećim propisima:
SR ME	IZJAVA O PODUDARANJU EU Mi, DAB Pumps S.p.A. – Via M. Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi pod oznaku <i>DAB PUMPS</i> na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sljedećim pravilima kao što i sa sljedećim propisima:
MK	ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ СО ЕУ ДИРЕКТИВИ Ние, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 - Mestrino (PD) - Италија, со наша ексклузивна одговорност изјавуваме дека производите од марка <i>DAB PUMPS</i> на кои се однесува декларацијата, соодветствуваат со следните директиви и со следните стандарди:

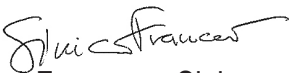
SQ	DEKLARATE KONFORMETETI EU Ne, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, deklarojmë nën përgjegjësinë tonë ekskluzive që produktet <i>DAB PUMPS</i> për të cilat kjo deklaratë është bërë janë në konformitet me direktivat e mëposhtme dhe normave të mëposhtme:
UK	ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ЕУ Ми, компанія «ДАБ Пампс С.п.А.» (DAB Pumps S.p.A.) - Віа М.Поло, 14 – Местріно (Падуя) – Італія, з повною відповідальністю заявляємо, що бренд продуктів <i>DAB PUMPS</i> якої стосується ця декларація, відповідає таким директивам:
ZH	(EU) 符合标准声明 我们，即DAB Pumps S.p.A – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy, 基于独立承担责任的原则在此声明 <i>DAB PUMPS</i> 商标的产品 本声明所涉及的这些产品符合以下指令 同时还符合以下标准:
AR	شهادة مطابقة أوروبية (UE) نحن DAB Pumps S.p.A. – Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy نعلن تحت مسؤوليتنا الخاصة بأن المنتجات D A B P U M P S حاملة للعلامة التي إليها توحى هذه الشهادة مطابقة للأنظمة التالية: وللأنظمة التالية:

Declaration of Conformity EU

EC DIRECTIVES	2006/42/EC (Machinery)	A
	2014/35/EU (Low Voltage)	B
	2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive)	C
	2014/68/EU (PED)	D
HARMONIZED NORMS	2011/65/EU amended by 2015/863/EU (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment)	E
	EN 60335-1:2012/A15:2021	1
	EN 60335-2-41:2021/A11:2021	2
	EN 60335-2-51:2003/A2:2012	3
	EN 60204-1:2018	4
	EN 809:1998+A1:2009	5
	EN 12050-1:2015	6
	EN 12050-2:2015	7
	EN 60730-1:2016/A2:2022	8
	EN 60730-2-6:2016/A1:2020	9
	EN 62368-1:2020/A11:2020	10
	EN 62233:2008	11
	EN 55014-1:2017/A11:2020	12
	EN 55014-2:2015	13
	EN 61000-3-2:2014	14
	EN 61000-3-3:2013	15
	EN 61000-3-11:2000	16
	EN 61000-3-12:2011	17
	EN 61800-3:2004/A1:2012	18
	EN 16644:2014	19
	EN 16297-1:2012	20
	EN 16297-2:2012	21
	EN 62040-1:2019/A11:2021	22
	EN 62040-2:2006	23
	EN 60034-1:2010	24

TYPE IDENTIFICATION	DIRECTIVES AND DESIGNATED NORMS
AD...AC	B - C - E - 8 - 18
AD Euro / AD Euroinox / AD Eurocom / AD Jet / Ad Jetinox / AD Jetcom	B - C - E - 1 - 2 - 8 - 18
ALM / ALME / ALP / ALPE	A - B - C - E - 1 - 3 - 4 - 5
ECORAIN Evolution/Advanced	B - C - E - 1 - 2
AS1	B - C - E - 4
BMH / DMH / BPH / DPH / BPH-E / DPH-E	B - C - E - 1 - 3
Boostersilent	B - C - D - E - 1 - 2
CM/DCM/CP/DCP/CME/DCME/CPE/DCPE CM-G/DCM-G/CP-G/DCP-G/CM-GE/CP-GE/DCM-GE/DCP-GE	A - B - C - E - 1 - 3 - 4 - 5
Control Box - Control Sub / Control HS-ESC	B - C - E - 4
Compact	B - C - D - E - 1 - 2
DP / Drenag	B - C - E - 1 - 2
E2G / E3G / E1GI / E2GI / E3GI E1+P- / E2+P- / E3+P- /GI - E2Z - ED / E2D / EEG / EE2G / EE3G	B - C - E - 4
ES	B - C - E - 4
ESC Plus	B - C - E - 8 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17
E.sylink	B - C - E - 10
Eurocover	B - C - E - 1 - 2
Feka 6075.6 ...6300.4 - Feka 8150.6 ...8300.6	A - B - C - E - 1 - 2 - 4 - 5
Feka BVP	B - C - E - 1 - 2
KE / KC / KCV / KDN / KDNE	A - B - C - E - 1 - 2 - 4 - 5
KLME / DKLME / KLPE / DKLPE	A - B - C - E - 1 - 3 - 4 - 5
KPS / KPF	A - B - C - E - 1 - 2 - 4 - 5
KV / KVE / KVCE	A - B - C - E - 1 - 2 - 4 - 5
MCE-C	B - C - E - 1 - 2 - 8 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15
MCE-P	B - C - E - 8 - 18
MDN	B - C - E - 4
MG / Micra / Micra HS / Multi Inox / Multi 4 SW	B - C - E - 1 - 2
Novaqua / Novair / Nova Pond / Nova Salt W	B - C - E - 1 - 2
Novabox	B - C - E - 1 - 2 - 6
Nova Up / Nova Up Mae	B - C - E - 1 - 2 - 11
NKM-G / NKP-G / NKM-GE / NKP-GE / NKV / NKVE	A - B - C - E - 1 - 2 - 4 - 5
Pulsar / Pulsar Dry	B - C - E - 1 - 2
Soccorrer	B - C - E - 4 - 22 - 23
SPP	B - C - E - 1 - 2
4GG / 4GX / 4TW / 4TWX / 4OL / 6GF / 6GX Submersible Motors	B - C - E - 24

Mestrino (PD), 20/02/2019


Francesco Sinico
Group R&D Director